

АКСИОЛОГИЧНОСТЬ ЭТНОЯЗЫКОВЫХ ДОМИНАНТ ИСПАНСКОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРЫ

Любая мировая лингвокультура отличается аксиологичностью. Набор ценностей, разделяемых представителями той или иной лингвокультуры, обуславливается ее характеристиками и особенностями этноязыкового сознания ее носителей (см.: [Бобырева, с. 94]). Под этноязыковым сознанием понимается культурно детерминированный инвариантный образ мира, соотнесенный с особенностями национальной культуры и психологии. «Этноязыковое сознание – это “ансамбль” когнитивно-эмотивных и аксиологических структур, национальная маркированность которых обеспечивает их вариабельность от одной культуры к другой» [Привалова, с. 78].

Константами языкового сознания нации выступают константы культуры, или этнокультурные константы. Константы культуры антропоцентричны, поскольку зависят от человека как субъекта культуры. Для любой нации мир выступает не внешне заданной естественной реальностью, а действительностью, формирующейся в ходе культурного развития человека, а культурные константы представляют собой инструмент упорядочения и рационализации получаемого опыта.

Е. В. Головнева в структуре этноязыкового сознания разграничивает когнитивную, ценностно-регулятивную и эмоционально-волевую сферы (см.: [Головнева, с. 170]). Коммуникативная личность выступает носителем культурно-языковых и коммуникативно-деятельностных ценностей.

Изучение ценностей любой этноязыковой лингвокультуры основывается на следующих положениях: 1) ценностная картина

любого языка содержит общечеловеческий и национальный компоненты; 2) ценностная картина реконструируется в виде взаимосвязанных оценочных суждений, которые соотносятся с юридическими, религиозными, моральными нормами; 3) ценностная картина включает наиболее существенные для данной культуры смыслы, ценностные доминанты, совокупность которых образует определенный тип культуры, поддерживаемый и сохраняемый в языке.

Одной из этноязыковых доминант испанской лингвокультуры является праздник (*fiesta*), выступающий как мегаконцепт и охватывающий практически все сферы жизни. В Испании нельзя представить существование человека вне многослойной концептосферы праздника. Испанская лексическая единица *fiesta* восходит к латинскому *fiesta* – «собрание для выражения радости».

Праздник в Испании – понятие многосложное, он может порождать и совершенно противоположные проявлению радости эмоции и состояния – горе, тоску, страдание, скуку, апатию и т. п. Дуализм праздника ярко проявляется в таких знаковых понятиях, как фламенко, коррида, пасхальная неделя и другие религиозные события, которые несут в себе такие семантические компоненты, как смерть и торжество жизни, скорбь и радость, счастье и отчаяние и т. п.

Константами русской лингвокультуры выступают феномены, связанные с психическим складом характера человека, – «душа», «судьба», «тоска» (см.: [Вежбицкая]), а ценностную картину испанского национального сознания формируют такие константы, как «праздник» *fiesta*, «искусство жить» и т. п., «межличностная коммуникация», «семейные ценности».

Праздник выступает не только способом выражения национального характера и возможностью отдохнуть, но и (в большей мере) выражением принадлежности к определенной социальной группе.

Три, безусловно, специфичных компонента в испанской картине мира – фламенко, фиеста и коррида. Фламенко – это этнокультурный символ Испании, заключающий в себе скрытое выражение сочетания свободы и борьбы. Испанское фламенко пред-

ставляет собой особый язык, а также, в какой-то степени, особый вид коммуникации, в которой каждый элемент имеет глубокое символическое и культурно-историческое значение и несет философский смысл.

Доминантными единицами при концептуализации корриды являются азарт, эмоция радости, которая репрезентируется в двух полярных проявлениях (радость – восторг и радость – отвращение).

На наш взгляд, фиеста может быть рассмотрена в качестве некоего общего понятия, тогда как фламенко и коррида выступают его составными частями, формируя, в конечном счете, своеобразную, специфическую картину испанского праздника.

Изучение национальной самобытности этноса на материале его исторических и культурных традиций является необходимым элементом для взаимодействия народов разных стран, для межкультурной коммуникации.

Библиографические ссылки

Бобырева Е. В. Рефлексия мифологического в языке и культуре // Лингвокультурные ценности в языковом сознании и коммуникативной практике : материалы Международ. науч. конф. / под ред. В. И. Карасика. Тяньцзинь : Изд-во Тяньцзиньского ун-та, 2018. С. 88–96.

Вежбицкая А. Понимание культур через посредство ключевых слов. Москва : Языки славянской культуры, 2001. 287 с.

Головнева Е. В. Истоки и компоненты этнического самосознания как социокультурного феномена // Известия Уральского федерального университета. Серия 1: Проблемы образования, науки и культуры. 2012. Т. 104, № 3. С. 169–175.

Привалова И. В. Национально-культурные ценности в художественном тексте // Русский язык за рубежом. 2004. № 1. С. 76–80.